

## KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 687/2008,

18. juuli 2008,

millega kehtestatakse teravilja ülevõtmise kord makseasutuste või sekkumisametite poolt ja sätestatakse teravilja kvaliteedi määramise analüüsimeetodid

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(4) Tuleb määratleda hariliku nisu, kõva nisu, odra, maisi ja sorgo kvaliteedi määramise meetodid.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(5) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 teise lõiguga piirati kogu ühenduse makseasutuste ja sekkumisametite poolt ülevõetava maisi üldkogus 700 000 tonnini 2008./2009. turustusaastal ja 0 tonnini alates 2009./2010. turustusaastast.

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007 millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),<sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 43 koostoimes artikliga 4,

(6) Maisi sekkumiskokkuostu süsteemi rahuldava toimimise tagamiseks ja kõikide liikmesriikide kaubandusettevõtjatele võrdsetel tingimustel sekkumissüsteemile juurdepääsu võimaldamiseks tuleb kindlaks määrata sekkumiskõlbliku maisi koguste jaotamise üksikasjalikud erieeskirjad. Seepärast tuleks kehtestada eelmainitud koguste jaotussüsteem turustusaasta perioodide kaupa, mille jooksul on kõikidel ettevõtjatel õigus teha oma pakkumisi, jättes neile pakkumiste esitamiseks piisavalt aega, ning kehtestada kõikidele pakujatele ühtne jaotuskoefitsient, juhul kui pakutavad kogused ületavad saadaolevaid koguseid. Seepärast peaks kehtestama kaheetapilise pakkumiste läbivaatamise korra ja määrama kindlaks maisi pakkumiste esitamise ning sellele vastava üleandmise ja ülevõtmise ajakava.

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 19. aprilli 2000. aasta määrust (EÜ) nr 824/2000, millega kehtestatakse teravilja ülevõtmise kord sekkumisametite poolt ja sätestatakse teravilja kvaliteedi määramise analüüsimeetodid<sup>(2)</sup> on korduvalt oluliselt muudetud.<sup>(3)</sup> Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.

(7) Võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 esimeses lõigus sätestatud sekkumisperioode ja selleks et kindlustada ettevõtjate võrdne kohtlemine, tuleks maisi pakkumiste esitamise esimene etapp Kreekas, Hispaanias, Itaalias ja Portugalis kavandada alates 1. augustist, Rootsis alates 1. detsembrist ja teistes liikmesriikides alates 1. novembrist kuni 31. detsembrini, mis on pakkumiste esitamise viimane päev kõigis liikmesriikides. Esimese etapi lõpus võib komisjon määrata vajaduse korral kindlaks jaotuskoefitsiendi esimese etapi jooksul esitatud vastuvõetavate pakkumiste jaoks ja lõpetada sekkumise ülejäänud turustusaastaks, kui pakutavad kogused ületavad määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 teise lõiguga sätestatud koguse. Selleks et vältida makseasutuste, sekkumisametite ja ettevõtjate haldus- ja finantskoormust, eelkõige tagatiste esitamise nõude kaudu, mis võivad osutada mittevajalikuks eraldatavate koguste puudumise tõttu, tuleb sätestada pakkumiste katkestamise periood vahemikus 1. jaanuarist kuni teise etapi sekkumiskoguste avaldamiseni Euroopa Liidu Teatajas.

(2) Hariliku nisu, kõva nisu, odra, maisi ja sorgo sekkumishind on kindlaks määratud kvaliteedi kohta, mis vastab võimalikult suurel määral ühenduses koristatud teraviljade keskmisele kvaliteedile.

(3) Sekkumistegevuse haldamise lihtsustamiseks ja eelkõige sekkumiseks pakutava teravilja ühtsete partiide koostamise võimaldamiseks tuleks määrata kindlaks miinimumkogus, millest väiksemaid koguseid ei ole sekkumisamet kohustatud vastu võtma. Teatavates liikmesriikides võib osutada vajalikuks näha ette suurem miinimumkogus, et sekkumisamet või makseasutus saaks võtta arvesse hulgi- müügi tingimusi ja tavasid nendes riikides.

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 510/2008 (ELT L 149, 7.6.2008, lk 61).

<sup>(2)</sup> EÜT L 100, 20.4.2000, lk 31. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 883/2007 (ELT L 195, 27.7.2007, lk 3).

<sup>(3)</sup> Vt IX lisa.

- (8) Võttes vajaduse korral arvesse esimese etapi jaotuskoefitsiendi kehtestamiseks vajalikku aega, tuleks avada pakkumiste esitamise teine etapp *Euroopa Liidu Teatajas* sekkumiskoguste avaldamisele järgneval päeval, mis on ühtlasi pakkumiste esitamise esimeseks päevaks liikmesriikides. Teisel etapil toimub pakkumiste vastuvõtmine kord nädalas alates nimetatud sekkumiskoguste avaldamisele järgnevast esimesest reedest ettevõtjate poolt hiljemalt reedeks kella 12-ks Brüsseli aja järgi esitatud pakkumiste alusel. Komisjon peab teavitama ettevõtjaid oma veebilehe kaudu nädalas (hiljemalt kolmapäeval) allesjäänud sekkumiskogustest. Kui määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 teises lõigus sätestatud kogus on ületatud, peab komisjon kehtestama ja avaldama jaotuskoefitsiendi ning lõpetama sekkumise ülejäänud turustusaastaks. Arvestades määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 esimeses lõigus sätestatud kokkuostuperioode, peab pakkumiste esitamise teine etapp lõppema igal juhul hiljemalt 30. aprillil Kreekas, Hispaanias, Itaalias ja Portugalis, 30. juunil Rootsis ja 31. mail teistes liikmesriikides.
- (9) Jaotussüsteemi tõhusa toimimise võimaldamiseks peaks sätestama, et juba esitatud maisi pakkumisi ei saa hiljem muuta ega tagasi võtta. Peale selle tuleb pakkumiste ehtsuse tagamiseks seada tingimuseks tagatiste esitamine ning täpsustada pakkumise ehtsuse kontrollimise ja nimeetatud tagatise vabastamise kord. Seda kontrolli tuleb teostada vastavalt komisjoni 21. juuni 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 884/2006 (millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 1290/2005 Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) riiklikku ladustamist hõlmavate sekkumismeetmete rahastamiseks ja riikliku ladustamise toimingute raamatupidamisarvestuseks liikmesriikide makseasutuste poolt)<sup>(1)</sup> ette nähtud riiklike laovarude kontrollimise eeskirjadele ja tingimustele. Esimese etapi pakkumiste esitamise alguse ja 31. detsembri vahel võib muu hulgas olla mitme kuu pikkune ajavahemik. Et vältida ettevõtjate majanduslikku lisakoormust esimese etapi pakkumiste esitamisel, tuleks võimaldada nõutava tagatise, kui see on pangatagatis, sissenõudmine alles pakkumiste esitamise tähtajale järgneval päeval.
- (10) Harilik ja kõva nisu kuuluvad nende teraviljasortide hulka, mille suhtes kehtivad inimtoidule ette nähtud miinimumkvaliteedinõuded ja nad peavad vastama nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 315/93 (milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes)<sup>(2)</sup> kehtestatud tervishoiu-
- tandarditele. Teised teraviljasordid on ette nähtud peamiselt loomatoiduks ning nad peavad vastama Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. mai 2002. aasta direktiivi 2002/32/EÜ (loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta)<sup>(3)</sup> nõuetele. Tuleks ette näha nende standardite kehtestamine asjaomaste toodete ülevõtmisel käesoleva sekkumiskava raames.
- (11) Sekkumiseks ei tohiks vastu võtta pakutavat teravilja, mille kvaliteet ei võimalda nõuetekohast kasutamist või ladustamist. Seetõttu tuleks arvesse võtta sekkumise valdkonnas valitsevat olukorda, mis on seotud teatavate teraviljade ladustamisega pikaks ajavahemikuks, ning selle mõju toodete kvaliteedile.
- (12) Selleks et muuta sekkumiseks pakutavad tooted vähem tundlikuks kvaliteedi halvenemise ja nende hilisema kasutuse seisukohalt, tuleks maisi kvaliteedinõudeid karmistada. Selleks tuleks vähendada maksimaalset niiskusesisaldust ning katkiste terade ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terade maksimumprotsenti. Võttes arvesse sorgo agronoomilist sarnasust maisiga, tuleks vastavuse huvides kehtestada samalaadsed nõuded ka sorgole. Lähtuvalt sarnasusest teiste sekkumiskava mõistes abikõlblike teraviljadega tuleks kehtestada uued mahukaalu nõuded ka maisile.
- (13) Et parandada teravilja ladustamistingimuste kvaliteeti ja tagada see alates pakkumiste esitamisest, peavad ladustajad, kelle juures teravili asub pakkumise ajal, tagama vilja optimaalse säilitamise, eriti maisi pikaajalise säilitamise. Seetõttu tuleb vähendada teravilja ülevõtmist pakkuja laost ja lubada seda vaid siis, kui teravili asub ladustaja juures määruse (EÜ) nr 884/2006 artikli 2 lõike 2 punkti a tähenduses. Sel juhul kohustub pakkuja alates pakkumise esitamisest järgima *mutatis mutandis* suhetes ladustajaga ladustamis- ja kontrollieeskirju ning -tingimusi, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 884/2006.
- (14) On selgunud, et mükotoksiinide arenguvõimalused on seotud ilmastikutingimustega, mida saab kindlaks teha teravilja kasvuperioodil ning eriti õitsemise ajal täheldatud ilmastikutingimuste baasil.

<sup>(1)</sup> ELT L 171, 23.6.2006, lk 35. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 721/2007 (ELT L 164, 26.6.2007, lk 4).

<sup>(2)</sup> EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1. Määrust on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

<sup>(3)</sup> EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/77/EÜ (ELT L 271, 30.9.2006, lk 53).

- (15) Lubatud saasteainete maksimumtaseme ületamisega seotud riske on makseasutusel või sekkumisametil võimalik identifitseerida pakkuja edastatud teabe ja nende enda analüüsinõuete alusel. Kulutuste vähendamiseks oleks seepärast õigustatud nõuda analüüsi enne toodete ülevõtmist makseasutuse või sekkumisameti järelevalve all ainult toodete kvaliteedi tagamist võimaldava riskianalüüsi alusel sekkumiskavaga liitumisel.
- (16) Teravilja makseasutusele või sekkumisametile pakkumise ja ülevõtmise tingimused peavad olema ühenduse kõigis osades võimalikult ühesugused, et vältida vahetegemist tootjate vahel.
- (17) Sekkumishindu tuleks suurendada või vähendada vastavalt kvaliteediga seotud hinnaerinevustele turul.
- (18) Lisaks määruse (EÜ) nr 884/2006 kohasele iga-aastasele inventuurile peavad liikmesriigid kontrollima olemasolevate sekkumisvarude säilivust.
- (19) Määruse (EÜ) nr 884/2006 artikliga 2, artikli 6 lõike 2 punktiga d, artikli 7 lõike 2 punktiga b ja XII lisa punktiga 1 sätestatakse eeskirjad vastutuse kohta. Eespool nimetatud artiklite ja lisaga nähakse ette, et liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada nende toodete korralik säilitamine, mille suhtes kohaldatakse ühenduse sekkumist, ning et kogused, mille tarbimisväärtus on ladustamise normaalse füüsiliste tingimuste või liiga pika säilitamisaja tõttu langenud, kirjendatakse kontodele, nagu oleks need sekkumislaoast ära viidud kuupäeval, mil tarbimisväärtuse vähenemine tuvastati. Samuti täpsustatakse artiklitega, et toode loetakse riknenuks, kui see ei vasta enam ostmise ajal kehtinud kvaliteedinõuetele. Sellest tulenevalt võib ühenduse eelarvest rahastada ainult nende sätete kohaseid riknemisi. Seega vastutab liikmesriik ise olukorra puhul, kui tema otsus käesoleva määruse põhjal nõutava riskianalüüsi kohta on ebapädev ja hiljem selgub, et toode ei vastanud miinimumnõuetele. Sellise otsusega ei saaks tagada toote kvaliteeti ja sellest tulenevalt toote korralikku säilitamist. Seepärast tuleks täpsustada tingimusi liikmesriigi vastutuse osas.
- (20) Võimaldamaks seada sisse iganädalast statistilist aruannet sekkumiseks ette nähtud teraviljade laoiseisu kohta, tuleks täpsustada teatiste sisu, mille liikmesriigid peavad komisjonile esitama.
- (21) Süsteemi tõhusat haldamist silmas pidades tuleks komisjoni nõutavad andmed edastada elektroonilisel kujul.
- (22) Samuti tuleks teatavat teavet liigitada ja kasutada ühtlustatud piirkondlikul tasandil. Oleks vaja kasutada nõukogu 26. märtsi 1990. aasta määrusega (EMÜ) nr 837/90 (mis käsitleb teraviljatootmise kohta liikmesriikide esitatavaid statistilisi andmeid) <sup>(1)</sup> ette nähtud piirkondlikke tasan-deid ning lasta liikmesriikidel teha komisjonile sellekohane teatis.
- (23) Samuti peaks sätestama, et komisjoni nõutava teabe edastamine toimuks näidiste alusel, mis sisaldavad sekkumise haldamiseks vajalikku teavet ja mis komisjon on teinud liikmesriikidele kättesaadavaks, näidiseid tuleks kohaldada pärast seda kui korralduskomiteed on näidistest teavitatud ning komisjonil peaks olema võimalik neid ajakohastada ja kohendada samadel tingimustel.
- (24) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### I PEATÜKK

### PAKKUMINE JA SEKKUMISEKS ETTE NÄHTUD TERAVILJA ÜLEVÕTMINE

#### Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 esimeses lõigus osutatud ajavahemike jooksul on igal vähemalt 80 tonni suuruse ühenduses koristatud hariliku nisu, odra, maisi või sorgo või 10 tonni kõva nisu ühtlase partii omanikul õigus pakkuda partiid sekkumisametile või makseasutusele (edaspidi „sekkumisamet“).

Sekkumisamet võib kehtestada suuremad miinimumkogused.

<sup>(1)</sup> EÜT L 88, 3.4.1990, lk 1. Määrust viimati muudetud määrusega (EÜ) 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

## Artikkel 2

1. Sekkumiseks tehtavad pakkumised esitatakse sekkumisameti vormil, mis sisaldab järgmisi andmeid:

a) taotleja nimi;

b) pakutav teravili;

c) pakutava teravilja ladustuskoht;

d) pakutava teravilja kogus, põhiomadused ja saagiaasta;

e) sekkumiskeskus, millele pakkumine esitatakse, ja käesoleva määruse artikli 6 lõike 1 teise lõigu kohaldamisel pakkuja kohustus tagada suhetes ladustajaga, et käesoleva lõike punktis c osutatud ladustamiskohas järgitakse *mutatis mutandis* ladustus- ja kontrollieeskirju ning -tingimusi, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 884/2006 artikli 2 lõike 2 punktis a.

Vorm sisaldab ka kinnitust selle kohta, et tooted on pärit ühendusest või andmeid tootmispiirkonna kohta, kui teravili on sekkumiseks vastu võetud eritingimustel vastavalt nende tootmispiirkonnale.

Sekkumisamet võib võtta vastu ka muul viisil kirjalikus vormis, eelkõige telekommunikatsioonivahendi abil saadetud pakkumisi, kui neis on esitatud kõik vormis osutatud andmed.

Ilma et see piiraks vastavalt kolmandale lõigule esitatud pakkumise kehtivust alates esitamispäevast, võivad liikmesriigid nõuda, et pärast pakkumise esitamist saadetakse või viiakse esimeses lõigus ettenähtud vorm otse pädevale asutusele või ametile.

2. Kui pakkumist vastu ei võeta, teatab sekkumisamet sellest asjaomasele ettevõtjale viie tööpäeva jooksul pärast pakkumise saamist.

3. Kui pakkumine võetakse vastu, teatatakse ettevõtjatele võimalikult kiiresti ladu, kus teravili üle võetakse, ja tarnegraafik.

Pakkuja või laopidaja taotlusel võib sekkumisamet nimetatud graafikut muuta.

4. Muude sekkumiseks pakutud teraviljade kui maisi puhul peab viimane tarne toimuma hiljemalt pakkumise saamise kuule järgneva neljanda kuu lõpus, aga hiljemalt 1. juulil Kreekas, Hispaanias, Itaalias ja Portugalis ja 31. juulil teistes liikmesriikides.

Maisi tarnimine peab esimese etapi jooksul, nagu artiklis 3 ette nähtud, esitatud pakkumiste puhul toimuma ajavahemikul 1. veebruar kuni 30. aprill ja teise etapi jooksul, nagu artiklis 3 ette nähtud, esitatud pakkumiste puhul hiljemalt pakkumise saamise kuule järgneva kolmanda kuu lõpuks, aga hiljemalt 1. juulil Kreekas, Hispaanias, Itaalias ja Portugalis ja 31. juulil teistes liikmesriikides.

## Artikkel 3

1. Ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 2 kohaldamist, on sekkumiskõlbliku maisi kogused vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 teisele lõigule 2008./2009. turustusaastal jaotatud kaheks etapiks, mida nimetatakse „esimeseks etapiks” ja „teiseks etapiks” ning mille jaotamise tingimused ja üksikasjalikud eeskirjad on määratud kindlaks käesoleva artikli lõigetes 2–5.

Esimene etapp algab Kreekas, Hispaanias, Itaalias ja Portugalis 1. augustil, Rootsis 1. detsembril ja teistes liikmesriikides 1. novembril ning kestab kuni 31. detsembrini, mis on viimane päev selle etapi pakkumiste esitamiseks kõikidele liikmesriikidele.

Teine etapp algab järgmisel päeval pärast sellel etapil sekkumiseks saadaoleva koguse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* vastavalt lõike 2 teisele lõigule. See on pakkumiste esitamise esimene päev kõikides liikmesriikides ja etapp lõpeb Kreekas, Hispaanias, Itaalias ja Portugalis hiljemalt 30. aprillil, Rootsis 30. juunil ja teistes liikmesriikides 31. mail.

2. Pärast esimese etapi lõppu kannab komisjon raamatupidamisarvestusse ettevõtjate poolt liikmesriikide sekkumisametitele kuni 31. detsembri kella 12-ni Brüsseli aja järgi esitatud vastu võetavad maisi pakkumised, lähtudes liikmesriikide poolt artikli 13 lõike 1 punkti a alapunkti i kohaselt igal nädalal esitatud teatistest.

Kui pakutav üldkogus ületab määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 11 lõike 1 teises lõigus ettenähtud maksimumkogused, määrab komisjon kindlaks ja avaldab hiljemalt 25. jaanuaril kuue komakoha täpsusega jaotuskoefitsiendi. Kui saadaolevat kogust ei ületata, on jaotuskoefitsient võrdne ühega ja komisjon avaldab teiseks etapiks jäänud sekkumiskoguse.

Hiljemalt 31. jaanuaril teatab liikmesriigi sekkumisamet pakkujale pakkumise vastuvõtmisest, kusjuures kogus on korrutatud jaotuskoefitsiendiga.

3. Alates veebruari esimesest kolmapäevast kannab komisjon raamatupidamisarvestusse kõik ettevõtjate poolt sekkumisametile hiljemalt eelmise nädala reedeks kella 12-ks Brüsseli aja järgi esitatud vastuvõetavad maisi pakkumised, lähtudes liikmesriikide poolt artikli 13 lõike 1 punkti a alapunkti i kohaselt esitatud teatistest.

Kui sekkumiseks saadaolev kogus ületatakse, määrab komisjon kindlaks ja avaldab hiljemalt neljandal tööpäeval pärast pakkumiste esitamise tähtaja lõppu kuue komakoha täpsusega jaotuskoefitsiendi. Kui saadaolevat kogust ei ületata, on jaotuskoefitsient võrdne ühega, pakkumised loetakse vastuvõetuks ja komisjon teavitab ettevõtjaid oma veebilehe [http://ec.europa.eu/agriculture/markets/crops/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/markets/crops/index_fr.htm) kaudu kord nädalas (hiljemalt kolmapäeval) jooksvaks nädalaks allesjäänud sekkumiskogustest.

Hiljemalt üheksandal tööpäeval pärast pakkumiste esitamise tähtaja lõppu teatab liikmesriigi sekkumisamet pakkujale pakkumise vastuvõtmisest, kusjuures kogus on korrutatud jaotuskoefitsiendiga.

4. Lõigetes 2 ja 3 osutatud pakkumised võtab pädev sekkumisamet arvesse nende kättesaamise päeval.

Esitatud pakkumisi ei saa hiljem muuta ega tagasi võtta.

5. Pakkumistele lisatakse tõend, et pakkuja on esitanud tagatise 15 eurot tonni kohta, muidu võidakse pakkumine tagasi lükata. Tagatis esitatakse pakkumise esitamise ajal, aga kui see esitati pakkumise esimeses etapis pangatagatisena, on see sisse-

nõutav alles alates lõikes 2 osutatud pakkumiste esitamise tähtajale järgnevast päevast.

6. Tagatis hõlmab pakkuja poolt lõike 2 või 3 alusel pakutud koguseid.

Kui välja arvata vääramatu jõud või erakorralised asjaolud, kantakse tagatis tervenisti ühenduse eelarvesse järgmistel juhtudel:

- a) kui pakkumiste esitamise ja maisi ülevõtmise vahelisel ajavahemikul on ladustamiskohas olev kogus väiksem kui pakkuja poolt vastavalt artikli 2 lõikele 1 deklareeritud kogus, võtmata arvesse lubatud kõikumist 5 %;
- b) kui pakkuja ei anna eraldatud kogust sekkumisametile tegelikult üle vastavalt artiklitele 4 ja 6.

Käesoleva lõike teise lõigu punkti a kohaldamisel kontrollib sekkumisamet ladustamiskohtades olevaid koguseid *mutandis* vastavalt eeskirjadele ja tingimustele, mis on ette nähtud määrusega (EÜ) nr 884/2006 riiklike ladustamistehingute raames ladustatud toodete füüsiliseks kontrolliks, eriti aga vastavalt nimetatud määruse I lisa punktis B.III sätestatutele. Kontrollimine hõlmab vähemalt 5 % pakkumistest ja 5 % pakutavatest kogustest lähtuvalt riskianalüüsist. Neid kontrolli miinimumprotsente kohaldatakse ainult esimeses etapis.

Tagatis vabastatakse täies ulatuses

- a) pakutud, aga mitte eraldatud koguste puhul;
- b) eraldatud koguse puhul pärast selle koguse 95 % üleandmist sekkumisametile.

#### Artikkel 4

1. Sekkumiseks vastuvõetav teravili peab olema veatu ja standardse turustuskvaliteediga.

2. Teravilja käsitletakse veatule ja standardsele turustuskvaliteedile vastavana, kui see on kõnealusele teraviljale omase värvusega, ilma ebameeldiva lõhna ja igas arenguastmes elus kahjuriteta (sealhulgas lestad) ning vastab käesoleva määruse I lisa sätestatud kvaliteedi miinimumnõuetele ning kui saasteainete, sealhulgas radioaktiivsuse tase ei ületa ühenduse õigusaktidega lubatud ülemmäära. Seda arvesse võttes on saasteainete lubatud piirnormid järgmised:

- a) hariliku ja kõva nisu puhul määruse (EMÜ) nr 315/93 kohaselt kindlaks määratud piirnormid, sealhulgas komisjoni määruse (EÜ) nr 1881/2006<sup>(1)</sup> lisa punktidega 2.4 kuni 2.7 kindlaks määratud nõuded fusariotoksiinide määra osas hariliku ja kõva nisu puhul;
- b) odra, maisi ja sorgo puhul direktiiviga 2002/32/EÜ kehtestatud nõuded.

Liikmesriigid teostavad saasteainete taseme, sealhulgas radioaktiivse saastumise taseme kontrollimist riskianalüüsi alusel, võttes arvesse pakkuja edastatud teavet ja kohustusi nõuete järgimisel, eriti tema teostatud analüüside tulemuste osas. Vajaduse korral määratletakse kontrollimeetmed määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 195 lõikes 2 viidatud korras, eriti juhul, kui saasteained võivad turuolukorda tõsiselt häirida.

Kui analüüsides selgub, et hariliku nisu partii Zeleny indeks on 22 ja 30 vahel, võib seda nisu käsitada käesoleva artikli lõikes 1 määratletud tähenduses veatule ja standardsele turustuskvaliteedile vastavana, kui sellest saadud tainas on mittekleepuv ja mehaaniliselt töödeldav.

3. Käesoleva määruse kohaldamisel on koostisosad, mida laitmatu kvaliteediga põhiviljad ei tohi sisaldada, määratletud II lisa.

Põhivilja ja muu teravilja terad, mis on riknenud, mida on kahjustanud tungaltera või mis on mädanenud, käsitletakse „prügilisandina”, isegi kui nende kahjustused kuuluvad muudesse kategooriatesse.

#### Artikkel 5

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklite alusel sekkumiseks pakutud teravilja kvaliteedi määramiseks kasutatakse järgmisi meetodeid:

- a) III lisa sätestatud standardmeetod nende koostisosade määramiseks, mida ei või sisaldada laitmatu kvaliteediga põhivili;

- b) IV lisa sätestatud standardmeetod niiskusesisalduse määramiseks. Liikmesriigid võivad kasutada muid IV lisa põhimõtetele vastavaid meetodeid, meetodit ISO 712:1998 või infrapunatehnoloogial põhinevat meetodit. Vaidluse korral tunnustatakse ainult IV lisa sätestatud meetodi tulemusi;

- c) standardmeetod sorgo tanniinisalduse määramiseks on ISO 9648:1988 meetod;

- d) V lisa sätestatud standardmeetod harilikust nisust saadud taina mittekleepuvuse ja mehaanilise töödeldavuse määramiseks;

- e) standardmeetod jahvatatud hariliku nisu proteiinisalduse määramiseks on Rahvusvahelise Teraviljakeemia Assotsiatsiooni tunnustatud meetod, mille standard on sätestatud rubriigis nr 105/2 „Teraviljade ja teraviljasaaduste proteiinisalduse määramise meetod”.

Sellest olenemata võivad liikmesriigid ette näha muu meetodi. Sel juhul peavad nad tõendama komisjonile, et Rahvusvaheline Teraviljakeemia Assotsiatsioon on andnud tunnustuse selle kohta, et kõnealune meetod annab samaväärseid tulemusi;

- f) jahvatatud hariliku nisu Zeleny indeksi määramise meetod on vastavuses standardiga ISO 5529:1992;

- g) langemisarv (amülaasi aktiivsus) määratakse kindlaks vastavalt meetodile ISO 3093:2004;

- h) VI lisa sätestatud standardmeetod kõva nisu klaasja välimuse kaotamise määra määramiseks;

- i) standardmeetod mahukaalu määramiseks on vastavuses standardiga ISO 7971/2:1995;

- j) proovivõtu- ja standardanalüüsimeetodid mükotoksiinide taseme määramiseks on välja toodud määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisa ja sätestatud komisjoni määruse (EÜ) nr 401/2006<sup>(2)</sup> I ja II lisa.

<sup>(1)</sup> ELT L 364, 20.12.2006, lk 5.

<sup>(2)</sup> ELT L 70, 9.3.2006, lk. 12.

## Artikkel 6

1. Sekkumisamet võtab pakutud teravilja üle, kui sekkumisamet või selle esindaja on kindlaks teinud kogu sekkumisameti lattu paigutatava kaubapartii vastavuse I lisas ettenähtud kogusele ja miinimumnõuetele.

Selline ülevõtmine võib toimuda laos, kus teraviljad asuvad pakkumise hetkel, juhul kui vili on ladustatud määruse (EÜ) nr 884/2006 artikli 2 lõike 2 punkti a kohase „ladustaja” ruumides ja kui neile ruumidele kohaldatakse pakkumise esitamise peale samu eeskirju ja tingimusi kui pärast sekkumiseks ette nähtud teravilja ülevõtmist.

Maisi puhul ei tohi ülevõetav kogus ületada vastavalt käesoleva määruse artikli 3 lõigetele 2 ja 3 eraldatud koguseid.

2. Kvaliteediomadused määratakse kindlaks pakutud partii representatiivse proovi alusel, mis koosneb igast saadetest ja igast vähemalt 60tonnisest saadetest võetavatest proovidest.

3. Tarnitud koguse kaalumise juures on pakkujat ja sekkumisameti esindajat, kes on pakkujast sõltumatu.

Sekkumisameti esindaja võib olla laopidaja. Sellisel juhul

- a) korraldab sekkumisamet 45 päeva jooksul alates ülevõtmise päevast vähemalt mahukontrolli hõlmava kontrollimise; erinevus kaalutud koguse ja mahumõõtmismeetodiga hinnatud koguse vahel ei tohi ületada 5 %;
- b) kui lubatud hälvet ei ole ületatud, kannab laopidaja kõik kulud, mis on seotud teravilja ülevõtmisel raamatupidamisarvestusse kantud ja hilisemal kaalumisel täheldatud massi võimaliku erinevusega;
- c) kui lubatud hälve on ületatud, kaalutakse teravili viivitamata. Kui kindlakstehtud mass on arvepidamises registreeritud massist väiksem, kannab kaalumise seotud kulud laopidaja, kui suurem, kannab kulud liikmesriik.

4. Kui ülevõtmine toimub laos, kus teravilja pakkumise tege-  
mise ajal hoitakse, võib koguse kindlaks teha ametialastele ja

sekkumisameti tingimustele vastava laoarvestuse alusel eeldusel, et

- a) laoarvestuses märgitakse kaalumisel kindlakstehtud mass, kvaliteediomadused kaalumise hetkel ja eelkõige niiskusesisaldus, punkrivahetused ja töötlemine; kaalumise peab olema tehtud kõige rohkem kümme kuud tagasi;
- b) laopidaja tõendab, et pakutud partii vastab igati laoarvestuses esitatud andmetele;
- c) kaalumise ajal kindlakstehtud kvaliteediomadused on samad, mis sekkumisameti või selle esindaja iga 60 tonni kohta võetud proovist koostatud representatiivse proovi kvaliteediomadused.

5. Lõike 4 kohaldamisel

- a) registreeritakse mass, mis on märgitud laoarvestusse ja mida on vajadusel kohandatud, et võtta arvesse erinevust kaalumise käigus kindlakstehtud niiskusesisalduse ja/või prügilisandite protsendi ning representatiivse proovi põhjal kindlakstehtud niiskusesisalduse ja/või prügilisandite protsendi vahel. Erinevust prügilisandi protsentide vahel võib võtta arvesse ainult juhul, kui sellega väheneb laoarvestusse kantud mass;
- b) teeb sekkumisamet täiendava mahukontrolli 45 päeva jooksul alates ülevõtmise päevast; erinevus kaalutud koguse ja mahumõõtmismeetodiga määratud koguse vahel ei tohi ületada 5 %;
- c) kui lubatud hälvet ei ole ületatud, kannab laopidaja kõik kulud, mis on seotud teravilja ülevõtmisel raamatupidamisarvestusse kantud ja hilisemal kaalumisel täheldatud massi võimaliku erinevusega;
- d) kui lubatud hälvet on ületatud, kaalutakse teravili viivitamata. Kaalumiskulud kannab laopidaja, kui kaalumisel saadud kogus on registreeritust väiksem, või Euroopa Põllumajanduse Tagatisfond, kui kaalumisel saadud kogus on registreeritust suurem, võttes arvesse määruse (EÜ) nr 884/2006 XI lisa punkti 1 esimese taandega lubatud hälvet.

6. Viimane ülevõtmine peab muude teraviljade kui maisi puhul toimuma hiljemalt artikli 2 lõike 4 esimeses lõigus osutatud viimasele tarnele järgneva teise kuu lõpus ja maisi puhul hiljemalt igale artikli 2 lõike 4 teises lõigus osutatud viimasele tarnele järgneva teise kuu lõpus, aga hiljemalt 31. juulil Hispaanias, Kreekas, Itaalias ja Portugalis ning 31. augustil teistes liikmesriikides.

#### Artikkel 7

1. Sekkumisamet vastutab, et võetud proovide füüsikalised ja tehnilised omadused analüüsitakse 20 tööpäeva jooksul alates representatiivse proovi võtmisest.

2. Pakkuja kannab kulud, mis on seotud

- a) sorgo tanniinisalduse määramisega;
- b) amülaasi aktiivsuse määramisega (Hagberg);
- c) kõva nisu ja hariliku nisu proteiinisalduse määramisega;
- d) Zeleny sadestustestiga;
- e) mehaanilise töödeldavuse testiga;
- f) saasteainete analüüsiga.

3. Kui lõikes 1 nimetatud analüüsides selgub, et pakutud teravili ei vasta sekkumisel nõutud miinimumkvaliteedile, viiakse teravili ära pakkuja kulul. Pakkuja kannab kõik tekkivad kulud.

4. Vaidluse korral korraldab sekkumisamet uuesti asjaomase teravilja suhtes vajalikud testid, mille kulud kannab kaotaja osapool.

#### Artikkel 8

Sekkumisamet koostab iga partii kohta ülevõtmisprotokolli. Protokollis märgitakse

- a) koguse ja miinimumomaduste kontrollimise kuupäev;

- b) tarnitud mass;

- c) representatiivse proovi koostamiseks võetud proovide arv;

- d) kindlakstehtud füüsikalised omadused;

- e) tehniliste kriteeriumide analüüsimise eest vastutav asutus ja analüüsi tulemused.

Protokoll kuupäevastatakse ja saadetakse laopidajale kaasallkirjastamiseks.

#### II PEATÜKK

#### MAKSMINE JA KONTROLL

#### Artikkel 9

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, on pakkujale makstav hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 8 lõike 1 punktis a osutatud võrdlushind, mis kehtib pakkumise vastuvõtmise teates tarnimise esimese päevana märgitud päeval lattu toimetatud kauba puhul enne mahalaadimist. Hinda kohandatakse vastavalt käesoleva määruse artiklis 10 osutatud hinnatõstmistele ja -alandamistele.

Kui võrdlushind on tarnimise kuul madalam kui pakkumise tegemise kuul, makstakse kõrgemat hinda. Käesolevat sätet ei kohaldata augustis ja septembris pakutava maisi ja sorgo suhtes.

2. Pakkumise kättesaamisel otsustab sekkumisamet vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 10 lõike 1 punktile a teravilja ülevõtmise koha ja esimese kuupäeva.

Pakkuja kannab kauba veokulud hoidlast, kus kaup on pakkumise esitamise ajal ladustatud, sekkumiskeskusesse, kuhu vedamise kulud on madalaimad.

Kui sekkumisamet võtab kauba üle mujal kui sekkumiskeskuses, kuhu vedamise kulud on madalaimad, määrab sekkumisamet kindlaks ja kannab täiendavad veokulud. Sel juhul määrab sekkumisamet kindlaks teises lõigus osutatud veokulud.



Sekkumisamet ladustab kokkuleppel pakujaga kauba kohas, kus see asub pakkumise tegemise ajal ning kolmanda lõigu teises lauses osutatud kulud ja liikmesriigis tegelikult registreeritud kulutuste alusel arvatud laost väljaviimise kulud lahutatakse sekkumishinnast.

3. Makse tehakse artiklis 6 osutatud ülevõtmispäevale järgneva 30. ja 35. päeva vahel.

#### Artikkel 10

Hinnatõstmised või -alandamised, mille võrra sekkumishinda tõstetakse või alandatakse, väljendatakse eurodes tonni kohta ja kohaldatakse ühiselt allpool sätestatud korras:

- a) kui sekkumiseks pakutava teravilja niiskusesisaldus on maisi ja sorgo puhul alla 13 % ja muude teraviljade puhul alla 14 %, kohaldatakse VII lisa I tabelis osutatud hinnatõstmisi. Kui sekkumiseks pakutava teravilja niiskusesisaldus on vastavalt üle 13 % ja 14 %, kohaldatakse VII lisa II tabelis osutatud hinnaalandamisi;
- b) kui sekkumiseks pakutava teravilja mahukaal jääb mahu/kaalu suhtes hariliku nisu puhul alla 76 kg/hl ning odra puhul alla 64 kg/hl, kohaldatakse VII lisa III tabelis osutatud hinnaalandamisi;
- c) kui kõva nisu, hariliku nisu ja odra puhul ületab katkiste terade osakaal 3 % ning maisi ja sorgo puhul 4 %, kohaldatakse iga järgmise 0,1 protsendipunkti puhul hinnaalandamist 0,05 eurot;
- d) kui kõva nisu puhul ületab teralisandite osakaal 2 %, maisi ja sorgo puhul 4 % ning hariliku nisu ja odra puhul 5 %, kohaldatakse iga järgmise 0,1 protsendipunkti puhul hinnaalandamist 0,05 eurot;
- e) kui kasvama läinud terade osakaal ületab 2,5 %, kohaldatakse iga järgmise 0,1 protsendipunkti puhul hinnaalandamist 0,05 eurot;
- f) kui kõva nisu puhul ületab prügilisandite osakaal 0,5 % ja hariliku nisu, odra, maisi ja sorgo puhul 1 %, kohaldatakse iga järgmise 0,1 protsendipunkti puhul hinnaalandamist 0,1 eurot;

- g) kui kõva nisu puhul ületab vähese klaasisusega terade osakaal 20 %, kohaldatakse iga järgmise protsendipunkti või selle osa puhul hinnaalandamist 0,2 eurot;
- h) kui hariliku nisu proteiinisaldus on alla 11,5 %, kohaldatakse VII lisa IV tabelis loetletud hinnaalandamisi;
- i) kui sekkumiseks pakutud sorgo tanniinisaldus on üle 0,4 % kuivainest, arvutatakse kohaldatavat hinnaalandamist vastavalt VIII lisas sätestatud meetodile.

#### Artikkel 11

1. Ettevõtjad, kes ladustavad sekkumisameti nimel kokkuosutatud tooteid, jälgivad korrapäraselt tooteid ja nende säilivust ning teavitavad eespool nimetatud ametit viivitamata asjaomastest probleemidest.
2. Sekkumisamet kontrollib ladustatud toote kvaliteeti vähemalt kord aastas. Selleks võib võtta proove seoses määruse (EÜ) nr 884/2006 I lisa punktis A. I ettenähtud kontrolliga.
3. Kui käesoleva määrusega ette nähtud kontrollimisi tehakse artikli 4 lõike 2 teises lõigus osutatud riskianalüüsi alusel, siis jäävad saasteainete lubatud maksimumtaseme mittejärgimisest tulenevad rahalised kohustused liikmesriigi kanda. See kohustus ei piira liikmesriigi rakendatavaid meetmeid pakkuja või ladustaja suhtes nendepoolsete kohustuste täitmata jätmise korral.

Kui asjaomane liikmesriik saab ohratoksiin A ja aflatoksiini puhul komisjonile tõestada standarditest kinnipidamist vastuvõtmisel, normaalseid tingimusi ladustamisel ning laopidaja kohustustest kinnipidamist, siis kantakse rahalised kohustused ühenduse eelarvesse.

#### Artikkel 12

Kõnealuses liikmesriigis valitsevate eritingimuste arvessevõtmiseks võtavad sekkumisametid vajaduse korral vastu ülevõtmise täiendava korra ja tingimused, mis on kooskõlas käesoleva määrusega. Eelkõige võivad nad nõuda perioodilisi aruandeid laovarude kohta.

## III PEATÜKK

## TEABE EDASTAMINE KOMISJONILE

## Artikkel 13

1. Iga määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 10 lõike 1 punktis a osutatud teravilja kohta edastavad liikmesriigid elektroonilisel teel sekkumise haldamiseks vajaliku teabe, sealhulgas

- a) hiljemalt igal kolmapäeval kella 12.00 Brüsseli aja järgi:
- i) ettevõtjate poolt hiljemalt möödunud nädala reedeks kella 12 Brüsseli aja järgi käesoleva määruse artiklite 2 ja 3 kohaselt sekkumiseks pakutud teravilja kogused;
  - ii) muu sekkumiseks pakutud teravilja kui maisi kogused, mille pakkumine alates sekkumisperioodi avamisest pakkujate poolt tagasi võeti;
  - iii) sekkumiseks pakutud teravilja üldkogus alates sekkumisperioodi avamisest, millest on maha arvatud punktis ii osutatud kogused;
  - iv) alates sekkumisperioodi avamisest käesoleva määruse artikli 6 kohaselt ülevõetud teravilja kogused tervikuna;
- b) pakkumismenetluse teadaande avaldamisele järgneval kolmapäeval pakkumismenetluseks antud kogused vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2131/93 <sup>(1)</sup> artikli 2 lõikele 2;
- c) kolmapäeval, mis järgneb kuupäevale, mil liikmesriik määrab kindlaks asjaomased partiid, vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 27 ühenduses enim puudustkannatavatele isikutele tasuta jaotamiseks ettenähtud kogused;

d) hiljemalt selle kuu lõpul, mis järgneb käesoleva määruse artikli 6 lõikes 6 osutatud ülevõtmistähtajale, määruse (EMÜ) nr 837/90 III lisas osutatud piirkondade kohta ülevõetud teraviljapartiide mahukaalu keskmise tulemuse, niiskusesisalduse, katkiste terade ja proteiinide sisalduse.

2. Lõikes 1 osutatud teavitamine toimub ka juhul, kui ühtegi kogust pole pakutud. Lõike 1 punkti a alapunktis i osutatud teabe puudumisel otsustab komisjon, et asjaomases liikmesriigis ei ole tehtud ühtegi pakkumist.

3. Lõikes 1 osutatud teadete vorm ja sisu määratakse kindlaks näidiste põhjal, mis komisjon teeb liikmesriikidele kättesaadavaks. Neid näidiseid kohaldatakse alles pärast seda, kui on teavitatud määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 195 lõikes 1 ette nähtud komiteed. Komisjon kohandab ja ajakohastab nimeetatud näidiseid samadel tingimustel.

## IV PEATÜKK

## LÕPPSÄTTED

## Artikkel 14

Määrus (EÜ) nr 824/2000 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas X lisas esitatud vastavustabeliga.

## Artikkel 15

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. juuli 2008

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EÜT L 191, 31.7.1993, lk 76.

## I LISA

## ARTIKLI 4 LÕIKES 2 ETTE NÄHTUD KVALITEEDI MIINIMUMNÕUDED

	Köva nisu	Harilik nisu	Oder	Mais	Sorgo
A. Suurim niiskusesisaldus	14,5 %	14,5 %	14,5 %	13,5 %	13,5 %
B. Laitmatu kvaliteediga põhiteravilja hulka mittekuuluvate koostisosade maksimumprotsent:	12 %	12 %	12 %	12 %	12 %
1. Katkised terad	6 %	5 %	5 %	5 %	5 %
2. Teralisandid (v.a punktis 3 märgitud)	5 %	7 %	12 %	5 %	5 %
millest:					
a) kidurad terad				—	—
b) muud teraviljad	3 %		5 %	—	—
c) kahjurite poolt kahjustatud terad					
d) terad, mille idu värvus on muutunud			—	—	—
e) kuivatamise käigus ülekuumenenud terad	0,50 %	0,50 %	3 %	0,50 %	0,50 %
3. Fusarioossed ja/või plekilised terad	5 %	—	—	—	—
millest:					
— fusarioossed terad	1,5 %	—	—	—	—
4. Kasvama läinud terad	4 %	4 %	6 %	6 %	6 %
5. Prügilisandid	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
millest:					
a) võorseemned					
— haigustunnustega	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
— muud					
b) riknenud terad:					
— isekuumenemisel või kuivatamisel liiga kõrge temperatuuri tõttu kahjustunud terad	0,05 %	0,05 %			
— muud					
c) võorkehad					
d) seemnekestad					
e) tungalterad	0,05 %	0,05 %	—	—	—
f) mädanenud terad			—	—	—
g) surnud putukad ja nende osad					

	Kõva nisu	Harilik nisu	Oder	Mais	Sorgo
C. Täielikult või osaliselt oma klaasja välimuse kaotanud terade maksimumprotsent	27 %	—	—	—	—
D. Maksimaalne tanniinisaldus <sup>(1)</sup>	—	—	—	—	1 %
E. Minimaalne mahukaal (kg/hl)	78	73	62		—
F. Minimaalne proteiinisaldus <sup>(1)</sup>					
— 2002./2003. turustusaastast	11,5 %	10,5 %			
G. Langemisarv (sekundites)	220	220			
H. Zeleny indeksi alammäär (ml)	—	22	—	—	—

<sup>(1)</sup> Protsendina kuivainest.

## II LISA

**1. NENDE KOOSTISOSADE MÄÄRATLEMINE, MIDA EI VÕI SISALDADA LAITMATU KVALITEEDIGA PÕHIVILJAD****1.1. Katkised terad**

Kõiki terasid, mille endosperm on osaliselt katmata, käsitatakse katkiste teradena. Samuti kuuluvad sellesse rühma viljapeksul katki läinud terad ja terad, mille idu on eemaldatud.

Maisi puhul on „katkised terad” teratükid või terad, mis lähevad läbi ümmarguste 4,5 mm avadega sõela.

Sorgo puhul on „katkised terad” teratükid või terad, mis lähevad läbi ümmarguste 1,8 mm avadega sõela.

**1.2. Teralisandid****a) Kidurad terad:**

terad, mis pärast käesoleva määruse lisas märgitud kõikide teiste koostisosade proovist kõrvaldamist lähevad läbi järgmiste avadega sõela: hariliku nisu puhul 2,0 mm, kõva nisu puhul 1,9 mm, odra puhul 2,2 mm.

Olenemata sellest määratlusest käsitatakse „kidurate teradena” ka:

— Eestist, Lätist, Soomest ja Rootsist pärit otra, mille mahukaal on vähemalt 64 kilogrammi hektoliitri kohta ja mida pakutakse sekkumiseks neis liikmesriikides, või

— otra, mille niiskusesisaldus on kuni 12,5 %,

mis pärast käesoleva määruse lisas märgitud kõikide teiste koostisosade kõrvaldamist lähevad läbi 2,0 mm läbimõõduga avadega sõelast.

Samasse rühma kuuluvad lisaks veel külmavõetud terad ja täisküpsemata (rohelised) terad.

**b) Muud teraviljad:**

kõik terad, mis ei kuulu prooviks võetavate terade liiki.

**c) Kahjurite poolt kahjustatud terad:**

näritud terad. Kilplutiklaste poolt kahjustatud terad kuuluvad samuti sellesse rühma.

**d) Terad, mille idu värvus on muutunud, plekilised terad, fusarioossed terad:**

terad, mille idu värvus on muutunud, on terad, mille integumendi värvus on pruunist pruunjasmustani ja mille idu on normaalne ega ole hakanud kasvama. Hariliku nisu teri, mille idu värvus on muutunud, võetakse arvesse siis, kui neid on üle 8 %.

Kõva nisu puhul:

— käsitatakse terasid, millel on mujal kui idul näha värvimuutust pruunist pruunjasmustani, plekiliste teradena;

— on fusarioossed terad terad, mille koor on saastunud *Fusarium mycelium*'iga; kõnealused terad on veidi kidurad, kortsudega ja neil on roosad või valged hajusad ebamääraste piirjoontega laigud.

**e) Kuivatamise käigus ülekuumenenud teradel on välised põletuse tunnused, kuid need ei ole riknenud terad.**

### 1.3. Kasvama läinud terad

Terad, mille idujuur või idupung on palja silmaga selgelt näha. Kasvama läinud terade osakaalu hindamisel tuleb võtta arvesse proovi üldist välimust. Mõnede teraviljaliikide, nt kõva nisu idu on esileulatuv ja teraviljapartii sõelamisel idu integument lõheneb. Niiugused terad sarnanevad kasvama läinud teradega, aga neid ei tohi sellesse rühma lugeda. Kasvama läinud terad on ainult need terad, mille idul on selgelt nähtavad muutused, mille abil on kerge eristada kasvama läinud tera harilikust terast.

### 1.4. Prügilisandid

#### a) Võõrseemned

„Võõrseemned” on kultuurtaimede või looduslikult kasvavate taimede seemned, v.a teraviljaseemned. Need hõlmavad seemneid, mis on kõlbmatud, mida saab kasutada söödaks ja väliste haigustunnustega seemned.

„Väliste haigustunnustega seemned” on inimestele ja loomadele mürgised seemned, seemned, mis takistavad või raskendavad teraviljade puhastamist ja jahvatamist, ning seemned, mis mõjutavad teraviljatoodete kvaliteeti.

#### b) Riknenud terad

„Riknenud terad” on terad, mis on muutunud inimtoiduks ja söödateravilja puhul kariloomade toiduks kõlbmatuks mädanemise, jahukaste, bakterite või mõne muu põhjuse tõttu.

Riknenud terad on samuti isekuumenemisel või kuivatamisel liiga kõrge temperatuuri tõttu kahjustunud terad. Need kuumenenud terad on täisvalminud terad, mille integumendi värvus on hallikaspruunist mustani ja tuuma ristlõige kollakashallist pruunjasmustani.

Viljasäase kahjustatud teri käsitatakse riknenud teradena ainult siis, kui üle poole tera pinnast on sekundaarse seente poolt põhjustatud kahjustuse tagajärjel värvunud hallist mustani. Kui värvimuutus katab vähem kui poole tera pinnast, peab neid teri käsitama kahjurite poolt kahjustatud teradena.

#### c) Võõrkehad

Kõik teraviljaproovi koostisosad, mis jäävad 3,5 mm avadega sõelale (välja arvatud muude teraviljade terad ja põhivilja eriti suured terad) ja need koostisosad, mis lähevad läbi 1,0 mm avadega sõela. Samuti loetakse sellesse rühma kivid, liiv, õletükid ja muud proovides leiduvad lisandid, mis lähevad läbi 3,5 mm avadega sõela, ja need, mis jäävad 1,0 mm avadega sõelale.

Käesolev määratlus ei kehti maisi kohta. Maisi puhul käsitatakse võõrkehadena kõiki koostisosi, mis lähevad läbi 1 mm avadega sõela, ja kõiki esimeses lõigus nimetatud lisandeid.

#### d) Seemnekestad (maisitõlviku osad).

#### e) Tungalterad.

#### f) Mädanenud terad.

#### g) Surnud putukad ja nende osad.

### 1.5. Elus kahjurid

### 1.6. Oma klaasisuse kaotanud või vähese klaasisusega terad

Klaasisuse kaotanud kõva nisu terad on terad, mille tuuma ei saa käsitada täiesti klaasjana.

## 2. LISANDITE MÄÄRATLEMISEL ARVESSEVÕETAVAD ASJAOLUD IGA LIIKI TERAVILJA PUHUL

### 2.1. Kõva nisu

„Teralisandid“ on kidurad terad, muude teraviljade terad, kahjurite poolt kahjustatud terad, värvi muutnud iduga terad, plekilised terad, fusarioossed terad ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terad.

Prügilisandid on võõrseemned, riknenud terad, võõrkehad, seemnekestad, tungalterad, mädanenud terad, surnud putukad ja nende osad.

### 2.2. Harilik nisu

„Teralisandid“ on kidurad terad, muude teraviljade terad, kahjurite poolt kahjustatud terad, värvi muutnud iduga terad ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terad.

„Prügilisandid“ on võõrseemned, riknenud terad, võõrkehad, seemnekestad, tungalterad, mädanenud terad, surnud putukad ja nende osad.

### 2.3. Oder

„Teralisandid“ on kidurad terad, muude teraviljade terad, kahjurite poolt kahjustatud terad ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terad.

„Prügilisandid“ on võõrseemned, riknenud terad, võõrkehad, seemnekestad, tungalterad, surnud putukad ja nende osad.

### 2.4. Mais

„Teralisandid“ on muude teraviljade terad ja kahjurite poolt kahjustatud terad ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terad.

Maisi puhul käsitatakse võõrkehadena kõiki koostisosi, mis lähevad läbi 1,0 mm avadega sõela.

Prügilisandid on kõik võõrseemned, riknenud terad, võõrkehad, seemnekestad, surnud putukad ja nende osad.

### 2.5. Sorgo

„Teralisandid“ on muude teraviljade terad, kahjurite poolt kahjustatud terad ja kuivatamise käigus ülekuumenenud terad.

„Prügilisandid“ on võõrseemned, riknenud terad, võõrkehad, seemnekestad, surnud putukad ja nende osad.

—————

## III LISA

**STANDARDMEETOD NENDE KOOSTISOSADE MÄÄRAMISEKS, MIDA EI VÕI SISALDADA LAITMATU KVALITEEDIGA PÕHIVILJAD**

1. Hariliku nisu, kõva nisu ja odra puhul sõelutakse 250 g keskmist proovi kahe sõelaga: pool minutit ühe sõelaga, mille piklikud avad on 3,5 mm, ja pool minutit teise sõelaga, mille piklikud avad on 1,0 mm.

Ühtlaseks sõelumiseks on soovitatav kasutada mehaanilist sõela, nt vibrosõelurit.

Koostisosi, mis jäävad 3,5 mm piklike avadega sõelale, ja koostisosi, mis lähevad 1,0 mm piklike avadega sõelast läbi, peab kaaluma koos ja käsitama võõrkehadena. Kui 3,5 mm piklike avadega sõelale jäänud koostisosades leidub muude teraviljade teri või põhivilja eriti suuri teri, siis tuleb need koostisosad või terad lisada sõelatud proovile. Sõelumisel 1,0 mm piklike avadega sõelaga tuleb kindlaks teha, kas proovis leidub elus kahjureid.

Sõelatud proovist võetakse proovijagaja abil proov kaaluga 50–100 g. See osaproov kaalutakse.

Seejärel tuleb see kaalutis õhukese kihina lauale laiuli laotada ja pintsettide või sarvspaatli abil eraldada katkised terad, muud teraviljad, kasvama läinud terad, kahjurite poolt kahjustatud terad, külmakahjustusega terad, värvi muutunud iduga terad, plekilised terad, võõrseemned, tungalterad, riknenud terad, mädanenud terad, seemnekestad ja elus kahjurid ning surnud putukad.

Kui kaalutises leidub ikka veel seemnekestades teri, eemaldatakse kestad käsitsi ja sel viisil saadud kesti käsitatakse seemnekestadena. Kivisid, liiva ja õletükke käsitatakse võõrkehadena.

Hariliku nisu puhul sõelutakse osaproovi pool minutit läbi 2,0 mm, kõva nisu puhul läbi 1,9 mm ja odra puhul läbi 2,2 mm piklike avadega sõela. Läbi sõela läinud koostisosi käsitatakse kidurate teradena. Külmakahjustusega teri ja täisküpsmata rohelisi teri käsitatakse kidurate teradena.

2. Maisi puhul sõelutakse 500 g ja sorgo puhul 250 g keskmist proovi pool minutit läbi 1,0 mm piklike avadega sõela. Tuleb kindlaks teha proovis leiduvad elus kahjurid ja surnud putukad.

Pintsettide või sarvspaatli abil eraldatakse 1,0 mm piklike avadega sõelale jäänust kivid, liiv, õletükid ja muud võõrkehad.

Väljanopitud võõrkehad lisatakse neile, mis läksid läbi 1,0 mm piklike avadega sõela, ja kaalutakse koos.

Sõelatud proovist valmistatakse proovijagaja abil maisi puhul 100–200 g ja sorgo puhul 25–50 g osaproov. See proov kaalutakse. Seejärel laotatakse kaalutis õhukese kihina lauale. Pintsettide või sarvspaatli abil eraldatakse muude teraviljade tükid, kahjurite poolt kahjustatud terad, külmavõetud terad, kasvama läinud terad, võõrseemned, riknenud terad, seemnekestad, elus kahjurid ja surnud putukad.

Seejärel sõelutakse kaalutis maisi puhul läbi 4,5 mm ümmarguste avadega sõela ja sorgo puhul läbi 1,8 mm ümmarguste avadega sõela. Kõnealusel sõelumisel läbi sõela läinud kehi käsitatakse katkiste teradena.

3. Vastavalt punktides 1 ja 2 osutatud meetoditele kindlaksmääratud koostisosad, mida ei või sisaldada laitmatu kvaliteediga põhiteraviljad, tuleb kaaluda väga hoolikalt täpsusega 0,01 g ja jaotada vastavalt keskmise proovi protsendimääradele. Analüüsiaruandes tuleb andmed esitada 0,1 % täpsusega. Tuleb kindlaks teha proovis leiduvad elus kahjurid.



Üldjuhul tuleb igast proovist teha kaks analüüsi. Need ei tohi eespool nimetatud koostisosade kogumäära suhtes erineda rohkem kui 10 %.

4. Lõigetes 1, 2 ja 3 nimetatud toiminguteks kasutatakse järgmisi seadmeid:

- a) proovijagaja, nt kooniline või torujas jaotusmehhanism;
  - b) täppis- või analüütilised kaalud;
  - c) 1 mm, 1,8 mm, 1,9 mm, 2,0 mm, 2,2 mm ja 3,5 mm piklike avadega sõelad ning 1,8 mm ja 4,5 mm ümmarguste avadega sõelad. Võib kasutada vibrosõelurit.
-

## IV LISA

## STANDARDMEETOD NIISKUSESISALDUSE MÄÄRAMISEKS

## 1. Põhimõte

Toode kuivatatakse temperatuuril 130–133 °C normaalrõhul osakeste suurusest oleneva aja jooksul.

## 2. Kasutusvaldkond

Kõnealust kuivatamismeetodit kasutatakse jahvatatud teravilja puhul, mille osakestest vähemalt 50 % läheb läbi 0,5 mm avadega sõela ja 1,0 mm ümmarguste avadega sõelale ei jää rohkem kui 10 % jääki. Kõnealust meetodit kasutatakse ka jahu puhul.

## 3. Seadmed

Täppiskaalud

Jahvatusseade, mis on valmistatud niiskust mitteabsorbeerivast materjalist, mida on lihtne puhastada, mis võimaldab ilma ülekuumenemiseta kiiresti ja tühtlaselt jahvatada, piirab kokkupuudet välisõhuga miinimumini ja vastab lõikes 2 esitatud tingimustele (nt lahtivõetav valtsveski).

Lihvitud kaanega mittekorrodeeruvast metallist või klaasist valmistatud kaalunõu; tööpind peab võimaldama uuritava proovi laotamist tihedusega 0,3 g/cm<sup>2</sup>.

Elektriline reguleeritava temperatuuriga kuivatuskapp, mis on reguleeritud temperatuurile 130–133 °C<sup>(1)</sup> ning millel on piisav ventilatsioon.<sup>(2)</sup>

Massiivse perforatsiooniga metall- või portselanplaadiga eksikaator, mis sisaldab mõnda sobivat kuivatusainet.

## 4. Menetlus

Kuivatamine

Eelnevalt tareeritud kaalunõusse kaalutakse 1 mg täpsusega veidi üle 5 g peeneteralist jahvatatud teravilja või 8 g jahvatatud maisi. Kaalunõu asetatakse võimalikult kiiresti 130–133 °C-ni kuumutatud kuivatuskappi. Seda tuleks teha võimalikult kiiresti, et vältida temperatuuri liiga suurt langust. Alates ajast, mil kuumus kuivatuskapis on uuesti saavutanud temperatuuri 130–133 °C, lastakse peeneteralistel teraviljadel kuivada 2 tundi ja maisil 4 tundi. Kaalunõu võetakse kuivatuskapist välja, kaetakse kiiresti kaanega, lastakse 30–45 minutit eksikaatoris jahtuda ning kaalutakse (1 mg täpsusega).

## 5. Arvutamismeetod ja valemid

E = uuritava proovi algmass grammides

M = uuritava proovi mass grammides pärast konditsioneerimist

M' = uuritava proovi mass grammides pärast jahvatamist

m = kuiva uuritava proovi mass grammides.

Toote niiskusesisaldus protsentides võrdub

— ilma eelkonditsioneerimiseta  $(E - m) \times 100/E$ ,

— eelneva konditsioneerimisega  $((M' - m)/M' + E - M) \times 100/E = 100 (1 - Mm/EM')$

Määrata tuleb vähemalt kaks korda.

<sup>(1)</sup> Õhu temperatuur kuivatuskapis.

<sup>(2)</sup> Kuivatuskapp peaks olema sellise võimsusega, et eelnevalt reguleeritud temperatuuri 130–133 °C oleks pärast maksimaalse arvu uuritavate proovide üheaegselt kuivama panemist võimalik uuesti saavutada kuni 45 minuti jooksul. Ventilatsioon peaks olema selline, et kui peeneteralisi teravilju (harilik nisu, kõva nisu, oder ja sorgo) kuivatatakse 2 tundi ja maisi 4 tundi, siis kõikide kappi mahtuvate manna või maisi proovide tulemused erineksid vähem kui 0,15 % nendest tulemustest, mis saadakse peeneteraliste teraviljade kolmetunnisel ja maisi viietunnisel kuivatamisel.

**6. Korratavus**

Ühel ja samal ajal või kohe üksteise järel sama analüüsija poolt tehtud kahe niiskusesisalduse määramise tulemuste erinevus ei tohi olla suurem kui 0,15 g niiskust 100 g proovi kohta. Suurema erinevuse puhul tuleb määramised teha uuesti.

---

## V LISA

**HARILIKUST NISUST SAADUD TAINA MITTEKLEPUVUSE JA MEHAANILISE TÖÖDELDAVUSE MÄÄRAMISE MEETOD****1. Pealkiri**

Nisujahu prooviküpsetuse meetod.

**2. Kasutusvaldkond**

Meetodit kasutatakse nisust katseliselt jahvatatud jahust pärmil abil kergitatud leiva tootmiseks.

**3. Põhimõte**

Tainas valmistatakse spetsiaalses segistis jahust, veest, pärmist, soolast ja sahharoosist. Pärast jaotamist ja rullimist jäetakse pätsid 30 minutiks seisma; pätsid vormitakse, pannakse küpsetusplaatidele ja pärast lõppkergitust küpsetatakse kindlaksmääratud aja jooksul. Taigna käitlemisomadused märgitakse üles. Pätsi hinnatakse mahu ja kõrguse järgi.

**4. Koostisosad**

## 4.1. Pärm

*Saccharomyces cerevisiae* (DHW-Hamburg-Wansbeck) tüüpi aktiivne kuivpärm või samade omadustega toode.

## 4.2. Kraanivesi

## 4.3. Suhkru, soola ja askorbiinhappe lahus

30 ± 0,5 g kaubandusliku kvaliteediga naatriumkloriidi, 30 ± 0,5 g kaubandusliku kvaliteediga sahharoosi ja 0,040 ± 0,001 g askorbiinhapet lahustatakse 800 ± 0,5 g vees. Iga päev valmistatakse värsket lahus.

## 4.4. Suhkrulahus

5 ± 0,1 g kaubandusliku kvaliteediga sahharoosi lahustatakse 95 ± 1 g vees. Iga päev valmistatakse värsket lahus.

## 4.5. Ensüümaktiivne linnasejahu

Kaubanduslik kvaliteet.

**5. Sisseseade ja aparatuur**

## 5.1. Küpsetusruum

Küpsetusruumis saab hoida temperatuuri 22–25 °C.

## 5.2. Külmik

Külmik saab hoida temperatuuri 4 ± 2 °C.

## 5.3. Kaal

Suurim lubatud koormus 2 kg, täpsus 2 g.

## 5.4. Kaal

Suurim lubatud koormus 0,5 kg, täpsus 0,1 g.

## 5.5. Analüütilised kaalud

Täpsus 0,1 × 10<sup>-3</sup> g.

## 5.6. Segisti

Stephan UMTA 10, mille segaja on „Detmold” (Stephan Söhne GmbH) või samade omadustega seade.

## 5.7. Kerkekapp

Kerkekapis saab hoida temperatuuri 30 ± 1 °C.

## 5.8. Lahtised plastmasskarbid

Karbid on valmistatud polümetüülmetakrülaadist (Plexiglas, Perspex). Sisemõõtmed: 25 × 25 cm, kõrgus 15 cm, seinapaksus 0,5 ± 0,05 cm.

### 5.9. Neljakandilised plastmassplaadid

Plaadid on valmistatud polümetüülmetakrülaadist (Plexiglas, Perspex). Mõõtmed on vähemalt  $30 \times 30$  cm, paksus  $0,5 \pm 0,05$  cm.

### 5.10. Tainavormimismasin

Brabender kuulhomoogenisaator (Brabender OHG) või samade omadustega samalaadne seade.

## 6. Proovi võtmine

Vastavalt Rahvusvahelise Teraviljakeemia Assotsiatsiooni standardile nr 101.

## 7. Menetlus

### 7.1. Hüdratsiooni määramine

Veeimendumine määratakse vastavalt Rahvusvahelise Teraviljakeemia Assotsiatsiooni standardile nr 115/1.

### 7.2. Linnasejahu lisamise määramine

Jahu langemisarv määratakse kindlaks ISO 3093-1982 meetodil. Kui langemisarv on üle 250, määratakse kasvava hulga linnasejahu sisaldusega jahusegude abil kindlaks lisatav linnasejahu (punkt 4.5) hulk, et langemisarv oleks vahemikus 200–250. Kui langemisarv on alla 250, ei ole linnasejahu vaja lisada.

### 7.3. Aktiivse kuivpärmis reaktiveerimine

Kohandatakse suhkrulahuse (punkt 4.4) temperatuur  $35 \pm 1$  °C-le. Üks massiosa aktiivset kuivpärmis lisatakse neljale massiosale leigele suhkrulahusele. Mitte segada. Vajadusel loksutada.

Lastakse seista  $10 \pm 1$  minutit, seejärel segatakse, kuni saadakse ühtlane suspensioon. Suspensioon kasutatakse ära 10 minuti jooksul.

### 7.4. Jahu ja vedelate lisaainete temperatuuri kohandamine

Jahu ja vee temperatuuri tuleb kohandada nii, et taina temperatuur oleks pärast segamist  $27 \pm 1$  °C.

### 7.5. Taina koostis

2 g täpsusega kaalutakse 10 y/3 g olemasoleva niiskusesisaldusega jahu (vastab 1 kg 14 % niiskusesisaldusega jahule), kus „y” on farinograafilise analüüsi jaoks kasutatava jahu kogus (vt Rahvusvahelise Teraviljakeemia Assotsiatsiooni standard nr 115/1). Linnasejahu kogus, mis on vajalik langemisarvu viimiseks vahemikku 200–250 sekundit (punkt 7.2), kaalutakse 0,2 g täpsusega.

Kaalutakse  $430 \pm 5$  g suhkrut, soola ja askorbiinhappe lahust (punkt 4.3), millele lisatakse vett, kuni üldmass on (x-9) 10 y/3 g (vt punkt 10.2), kus „x” on farinograafilise analüüsi jaoks kasutatav vee kogus (vt Rahvusvahelise Teraviljakeemia Assotsiatsiooni standard nr 115/1). Kõnealune üldmass (tavaliselt vahemikus 450–650 g) tuleb saavutada 1,5 g täpsusega.

Kaalutakse  $90 \pm 1$  g pärmis suspensiooni (punkt 7.3).

Märgitakse üles taina üldmass (P), mis on jahu, suhkrut, soola ja askorbiinhappe lahuse ning vee, pärmisuspensiooni ja linnasejahu masside summa.

### 7.6. Segamine

Enne segamist tuleb sobiva koguse leige vee abil viia segisti temperatuurile  $27 \pm 1$  °C.

Segistisse valatakse taina vedelad koostisained ning selle peale puistatakse jahu ja linnasejahu.

Segisti käivitatakse (kiirusel 1, s.o 1 400 pöört minutis) ja lastakse töötada 60 sekundit. 20 sekundit peale segisti käivitamist pööratakse tainasegamisnõu kaane küljes olevat kaabitsat kaks pöört.

Taina temperatuur mõõdetakse. Kui see ei ole vahemikus 26–28 °C, visatakse tainas ära ning segatakse uus, pärast koostisainete temperatuuri kohandamist.

Taina omadusi hinnatakse järgmiste määratluste järgi:

— mittekleepuv ja mehaaniliselt töödeldav või

— kleepuv ja mehaaniliselt mittetöödeldav.

Taina käsitlemiseks segamise lõpul „mittekleepuva ja mehaaniliselt töödeldavana” peaks tainas moodustama ühtse massi, mis ei jää nõu külgede ega segisti völli külge. Tainast peaks olema võimalik eemaldada tainasegamisnõust käsitsi ühe liigutusega ilma olulise kaota.

### 7.7. Jaotamine ja rullimine

2 g täpsusega kaalutakse kolm tainapätsi vastavalt järgmisele valemile:

$$p = 0,25 P, \text{ kus}$$

$p$  = jaotatud tainapätsi mass

$P$  = taina üldmass.

Pätsed rullitakse viivitamatult 15 sekundi jooksul tainavormimismasinas (punkt 5.10) ning paigutatakse  $30 \pm 2$  minutiks ümberpööratud plastmasskarpidega (punkt 5.8) kaetud neljakandilistel plastmassplaatidel (punkt 5.9) kerkekappi (punkt 5.7).

Pätsidele jahu ei raputata.

### 7.8. Vormimine

Tainapätsid paigutatakse plastmassplaatidel ja plastmasskarpidega kaetuna tainavormimismasinasse (punkt 5.10) ning iga pätsi rullitakse uuesti 15 sekundit. Tainapätsilt eemaldatakse kate alles vahetult enne rullimist. Taina omadusi hinnatakse uuesti järgmiste määratluste järgi:

— mittekleepuv ja mehaaniliselt töödeldav või

— kleepuv ja mehaaniliselt mittetöödeldav.

Taina käsitamiseks segamise lõpul „mittekleepuva ja mehaaniliselt töödeldavana” ei jää tainas üldse või jääb vähe tainavormimismasina kambri külgede külge, nii et kamber käib masina töötades vabalt ringi ja moodustab tainast korrapärase kuuli. Segamise lõpul ei tohiks tainas kambri kaane avamisel kleepuda tainavormimismasina kambri külgedele.

## 8. Analüüsiprotokoll

Analüüsiprotokollis peaks olema märgitud:

— taina käitlemisomadused segamise lõpul ja vormimise ajal;

— jahu langemisarv linnasejahu lisamata;

— täheldatud kõrvalekalded.

Peale selle peaks see sisaldama järgmist:

— kasutatud meetod;

— kõik andmed, mis on vajalikud proovi identifitseerimiseks.

## 9. Üldised märkused

### 9.1. Vedelate lisaainete koguse arutamise valem põhineb järgmisel:

Soovitud konsistentsi annab  $x$  ml vee lisamine 300 g 14 % niiskusesisaldusega jahu kogusele vastavale jahu kogusele. Kuna prooviküpsetusel kasutatakse 1 kg 14 % niiskusesisaldusega jahu, aga  $x$  on arvatud 300 g jahu kohta, siis on prooviküpsetamiseks vaja  $x$  jagatud kolmega korda 10 g vett, st  $10 x/3$  g.

430 g suhkrut, soola ja askorbiinhappe lahust sisaldab 15 g soola ja 15 g suhkrut. See 430 g lahust sisaldab vedelates koostisainetes. Tainale  $10 x/3$  g vee lisamisel tuleb lisada  $(10 x/3 + 30)$  g vedelaid koostisaineid, mis sisaldavad 430 g suhkrut, soola ja askorbiinhappe lahust ja täiendava koguse vett.

Kui osa pärmisuspensiooniga lisatud vett imendub pärmisuspensiooni, sisaldab suspensioon ka „vaba” vett. Hinnatakse, et 90 g pärmisuspensiooni sisaldab 60 g „vaba” vett. Taina vedelate koostisainete kogust korrigeeritakse vastavalt kõnealusele pärmisuspensioonis sisalduvale 60 g „vabale” veele, st, et tuleb lisada vett  $10 x/3$  g pluss 30 miinus 60 g. Seda võib esitada järgnevalt:  $(10 x/3 + 30) - 60 = 10 x/3 - 30 = (x/3 - 3) 10 = (x - 9) 10/3$ , punktis 7.5 esitatud valem. Kui näiteks farinograafilises analüüsis kasutatud vee kogus  $x$  on 165 ml, asendatakse see väärtus käesolevas valemis nii, et veele lisatakse 430 g suhkrut, soola ja askorbiinhappe lahust ja saadav üldkogus on:

$$(165 - 9)10/3 = 156 \times 10/3 = 520 \text{ g.}$$

- 9.2. Meetodit ei kohaldata vahetult nisu suhtes. Nisu küpsetamisomaduste iseloomustamiseks kasutatakse järgmist meetodit.

Nisu puhastatakse ja määratakse selle niiskusesisaldus. Nisu niiskusesisaldust ei ole vaja muuta, kui see on vahemikus 15,0–16,0 %. Kui niiskusesisaldus on väljaspool nimetatud vahemikku, tuleb see vähemalt kolm tundi enne jahvatamist kohandada  $15,5 \pm 0,5$  %-ni.

Nisu jahvatatakse jahuks Bühler MLU 202 laboriveski või Brabender Quadrumat Seniori veski või samade omadustega samalaadse seadme abil.

Valitakse selline jahvatusmeetod, et saagis (saadava jahu hulk jahvatatud terade massist) oleks vähemalt 72 % ning tuhasus 0,50–0,60 % kuivaine põhjal arvatuna.

Jahu tuhasus määratakse vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1501/95 II lisale (EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7) ja niiskusesisaldus vastavalt käesolevale määrusele. Saagis arvutatakse järgmise võrrandi abil:

$$E = \frac{((100-f)F)}{(100-w)W} \times 100 \%$$

kus

E = saagis

f = jahu niiskus

w = nisu niiskusesisaldus

F = valmistatud jahu mass niiskusesisaldusega f

W = jahvatatud nisu mass niiskusesisaldusega w.

*Märkus:* Teave kasutatavate koostisainete ja seadmete kohta on avaldatud 31. märtsi 1977. aasta dokumendis T/77.300, mille on avaldanud Instituut voor Graan, Meel en Brood, TNO – Postbus 15, Wageningen, Netherlands.

---

## VI LISA

**KLAASJA VÄLIMUSE KAOTAMISE MÄÄRA MÄÄRAMINE****1. Põhimõte**

Täielikult või osaliselt oma klaasja välimuse kaotanud terade protsendi kindlakstegemisel kasutatakse ainult proovi osa. Terade lõikamisel kasutatakse Pohli teralõikurit või sellega samaväärset seadet.

**2. Seadmed ja aparatuur**

- Pohli teralõikur või sellega samaväärne seade;
- pintsetid, skalpell;
- kandik või vaagen.

**3. Menetlus**

- a) Määramiseks kasutatakse 100 g proovi, pärast seda kui on eemaldatud koostisosad, mida ei või sisaldada laitmatu kvaliteediga põhiviljad.
- b) Proov laotatakse kandikule ja segatakse hoolikalt.
- c) Teralõikurisse asetatakse plaat ja ruutvõrgule laotatakse peotäis teri. Lõikurit raputatakse tugevasti, et igasse auku satuks ainult üks tera. Liigutatavat osa lastakse allapoole, et terad püsiksid paigal, ning terad lõigatakse.
- d) Valmistatakse ette vähemalt 600 tera lõikamiseks vajalik piisav kogus plaate.
- e) Täielikult või osaliselt oma klaasja välimuse kaotanud terad loetakse.
- f) Arvutatakse täielikult või osaliselt oma klaasja välimuse kaotanud terade protsent.

**4. Tulemuste esitamine**

I = nende koostisosade mass grammides, mida ei või sisaldada laitmatu kvaliteediga põhivili.

M = osaliselt või täielikult oma klaasja välimuse kaotanud uuritud puhaste terade protsent.

**5. Tulemus**

Täielikult või osaliselt oma klaasja välimuse kaotanud terade protsent on:

$$[M \times (100 - I)]/100 = \dots$$

---



## VII LISA

## I TABEL

**Hinna tõstmise vastavalt niiskusesisaldusele**

Mais ja sorgo		Muud teraviljad peale maisi ja sorgo	
Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmise (eurot/t)	Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmise (eurot/t)
—	—	13,4	0,1
—	—	13,3	0,2
—	—	13,2	0,3
—	—	13,1	0,4
—	—	13,0	0,5
—	—	12,9	0,6
—	—	12,8	0,7
—	—	12,7	0,8
—	—	12,6	0,9
—	—	12,5	1,0
12,4	0,1	12,4	1,1
12,3	0,2	12,3	1,2
12,2	0,3	12,2	1,3
12,1	0,4	12,1	1,4
12,0	0,5	12,0	1,5
11,9	0,6	11,9	1,6
11,8	0,7	11,8	1,7
11,7	0,8	11,7	1,8
11,6	0,9	11,6	1,9
11,5	1,0	11,5	2,0
11,4	1,1	11,4	2,1
11,3	1,2	11,3	2,2
11,2	1,3	11,2	2,3
11,1	1,4	11,1	2,4
11,0	1,5	11,0	2,5
10,9	1,6	10,9	2,6
10,8	1,7	10,8	2,7
10,7	1,8	10,7	2,8
10,6	1,9	10,6	2,9
10,5	2,0	10,5	3,0
10,4	2,1	10,4	3,1

Mais ja sorgo		Muud teraviljad peale maisi ja sorgo	
Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmine (eurot/t)	Niiskusesisaldus (%)	Hinna tõstmine (eurot/t)
10,3	2,2	10,3	3,2
10,2	2,3	10,2	3,3
10,1	2,4	10,1	3,4
10,0	2,5	10,0	3,5

II TABEL

**Hinna alandamine vastavalt niiskusesisaldusele**

Mais ja sorgo		Muud teraviljad peale maisi ja sorgo	
Niiskusesisaldus (%)	Hinna alandamine (eurot/t)	Niiskusesisaldus (%)	Hinna alandamine (eurot/t)
13,5	1,0	14,5	1,0
13,4	0,8	14,4	0,8
13,3	0,6	14,3	0,6
13,2	0,4	14,2	0,4
13,1	0,2	14,1	0,2

III TABEL

**Hinna alandamine vastavalt mahukaalule**

Teravili	Mahukaal (kg/hl)	Hinna alandamine (eurot/t)
Harilik nisu	Alla 76 ja kuni 75	0,5
	Alla 75 ja kuni 74	1,0
	Alla 74 ja kuni 73	1,5
Oder	Alla 64 ja kuni 62	1,0

IV TABEL

**Hinna alandamine vastavalt proteiinisaldusele**

Proteiinisaldus <sup>(1)</sup> (N × 5,7)	Hinna alandamine (eurot/t)
alla 11,5 ja kuni 11,0	2,5
alla 11,0 ja kuni 10,5	5

<sup>(1)</sup> Protsendina kuivainest.

## VIII LISA

**Sekkumisametite kohaldatav praktiline meetod sorgo hinna alandamise määramiseks**1. *Lähteandmed*

P = tooraine tanniini sisaldus protsentides

0,4 % = tanniini sisaldus, mille ületamisel alandatakse hinda

11 % <sup>(1)</sup> = hinnaalandus, mis vastab 1 % tanniini sisaldusele kuivaines

2. *Hinnaalanduse arvutamine*

Võrdlushinna alandamist väljendatakse eurodes ja arvutatakse vastavalt järgmisele valemile:

$$11 (P - 0,40)$$

<sup>(1)</sup> Sorgo hinna alandamine tanniini sisalduse alusel 1 000 g kuivaines:

- 1 000 g 0 %-lise teoreetilise tanniinisaldusega sorgo kuivainest kodulindude ainevahetuses tekkiv energia: 3 917 kilokalorit;
- 1 000 g sorgo kuivainest kodulindude ainevahetuses tekkiva energia vähenemine tanniinisalduse iga täiendava protsendipunkti kohta: 419 kilokalorit;
- sekkumiseks vastuvõetud sorgo sätestatud tanniinisalduse ja standardkvaliteedi kohta sätestatud tanniinisalduse vaheline erinevus protsendipunktides:  $1,0 - 0,30 = 0,70$ ;
- 1,0 %-lise tanniinisaldusega sorgost kodulindude ainevahetuses tekkiva energia ja standardkvaliteediga sama tanniinisaldusega (0,30 %) sorgost kodulindude ainevahetuses tekkiva energia vaheline erinevus protsendipunktides:

$$100 - \left( \frac{3\,917 - (419 \times 1,0)}{3\,917 - (419 \times 0,30)} \times 100 \right) = 7,74 \%$$

- Vähendus 0,30 %-list tanniinisaldust ületava 1 % tanniinisalduse kohta kuivaines:

$$\frac{7,74}{0,70} = 11 \text{ eurot}$$

## IX LISA

**Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega**

Komisjoni määrus (EÜ) nr 824/2000  
(EÜT L 100, 20.4.2000, lk 31)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 336/2003  
(ELT L 49, 22.2.2003, lk 6)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 777/2004  
(ELT L 123, 27.4.2004, lk 50)

Ainult artikkel 10

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1068/2005  
(ELT L 174, 7.7.2005, lk 65)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1572/2006 <sup>(1)</sup>  
(ELT L 290, 20.10.2006, lk 29)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 883/2007  
(ELT L 195, 27.7.2007, lk 3)

---

<sup>(1)</sup> Määrus on osaliselt tühistatud Esimese Astme Kohtu 15. novembri 2007. aasta otsusega kohtuasjas T-310/06.

## X LISA

## VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 824/2000	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 lõige 1	Artikli 4 lõige 1
Artikli 2 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatavad laused	Artikli 4 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatavad laused
Artikli 2 lõike 2 esimese lõigu esimene taane	Artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punkt a
Artikli 2 lõike 2 esimese lõigu teine taane	Artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punkt b
Artikli 2 lõike 2 teine ja kolmas lõik	Artikli 4 lõike 2 teine ja kolmas lõik
Artikli 2 lõige 3	Artikli 4 lõige 3
Artikli 3 sissejuhatavad sõnad	Artikli 5 sissejuhatavad sõnad
Artikli 3 punkt 3.1	Artikli 5 punkt a
Artikli 3 punkt 3.2	Artikli 5 punkt b
Artikli 3 punkt 3.3	Artikli 5 punkt c
Artikli 3 punkt 3.4	Artikli 5 punkt d
Artikli 3 punkt 3.5	Artikli 5 punkt e
Artikli 3 punkt 3.6	Artikli 5 punkt f
Artikli 3 punkt 3.7	Artikli 5 punkt g
Artikli 3 punkt 3.8	Artikkel 5, punkt h
Artikli 3 punkt 3.9	Artikli 5 punkt i
Artikli 3 punkt 3.10	Artikli 5 punkt j
Artikkel 3a	Artikkel 3
Artikkel 4	Artikkel 2
Artikkel 5	Artikkel 6
Artikkel 6	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 11a	Artikkel 13
Artikkel 12	—
—	Artikkel 14
Artikkel 13	Artikkel 15
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
III lisa	III lisa
IV lisa	IV lisa
V lisa	V lisa
VI lisa	VI lisa
VII lisa	VII lisa
VIII lisa	VIII lisa
—	IX lisa
—	X lisa